



The Institute of Ismaili Studies

Речь Его Высочества Ага Хана на официальной церемонии по случаю Выпускного вечера в Американском университете в Каире

Его Высочество Ага Хан
Каир, Египет
15 июня 2006 г.

Президент Арнольд,
Члены Совета попечителей,
Члены профессорско-преподавательского состава и администрации,
Родители и члены семей,
Уважаемые гости,
И, самое главное, выпускной класс!

Мои поздравления

Я высоко ценю Ваш теплый прием, и я очень благодарен за замечательную честь – присвоение мне этой почетной степени. Я давно являюсь большим поклонником Американского университета Каира, и горжусь тем, что теперь я могу причислять себя к Вашим выпускникам.

Это особенный университет. В течение 87 лет он был площадкой для творческого и конструктивного взаимодействия между Востоком и Западом. Его успех вдохновил тех, кто видит будущее в межкультурном сотрудничестве и взаимодействии, а не в межкультурном столкновении.

Новый кампус, который Вы строите, будет великолепным материальным воплощением такого видения [будущего]. Но еще важнее, чтобы такое видение воплотилось в ближайшие годы в Вашей собственной, личной жизни.

Большинство из Вас происходит из такой же, как и я, обычной культурной среды. Я родился в мусульманской семье, воспитан как мусульманин и много лет посвятил изучению мусульманской истории. Тогда, почти пятьдесят лет назад, я стал имамом мусульман-шиитов-имамитов-исмаилитов, ответственным как за толкование вероучения общины, так и за помощь по повышению качества и безопасности повседневной жизни общины. С этого дня и до сегодняшнего моя основная забота была связана с развивающимся миром и, в особенности, со странами Южной и Центральной Азии, Африки и Среднего Востока, где среди прочих слоев мусульманского населения сосредоточены исмаилиты.

За эти пять десятилетий я наблюдал, что мир постоянно осциллирует, колеблется между надеждой и разочарованием.

Разочарование слишком часто бывало доминирующим в этой истории. И слишком часто главной реакцией на разочарование становилось обращение к ложным надеждам, от догматического социализма до романтического национализма, от иррациональной приверженности трибализму [т.е. собственному роду-племени] до безудержного

индивидуализма.

Другой реакцией было обращение к былой славе – и противопоставление ее современным неудачам. Многие мусульмане, в частности, вспоминают времена, когда исламская цивилизация занимала позицию на передовой линии мирового прогресса. Они мечтают о возрождении этого наследия. Но у них нет уверенности в том, как этого можно достичь.

Для некоторых возрождение означает восстановление старых форм веры – в то время как для других это означает отказ от самой веры. Для одних восстановление славы, былого триумфа означает противостояние Западу, его культуре и его экономическим системам – в то время как для других это означает партнерство с немусульманскими обществами.

Как выпускники университета, Вы будете моделировать собственное видение будущего и прокладывать собственные пути для его воплощения. Но при этом, я надеюсь, Вы будете сохранять уважение к духовным ценностям этого Университета. Ибо одно из составляющих, особенно многообещающее при поисках путей воплощения, - это стремление к знанию.

С самого начального этапа Ислама, стремление к знанию было центральным для наших культур. Я думаю о словах Хазрата Али ибн Аби Талиба, первого наследного Имама мусульман-шиитов, и последнего из четырех праведных халифов после кончины Пророка (мир ему). В своем учении, Хазрат Али подчеркивал, что «нет чести выше, чем знание». А затем добавлял, что «никакая вера не сравнится со скромностью и терпеливостью; нет достижения выше, чем смирение; никакая власть не сравнится с воздержанностью; и нет поддержки более надежной, чем добрый совет».

Обратите внимание, добродетели, выделенные Хазратом Али, это такие свойства, которые ставят в подчиненное положение собственную личность и придают особое значение другим, – скромность, долготерпение, смирение, воздержанность и участие. Вот что он таким образом говорит нам: лучший способ найти знание – это сначала признать, что мы чего то не знаем, и открыть наши умы тому, чему другие могут научить нас.

В разные времена мировой истории, локус, средоточие знаний, перемещался от одного центра учености к другому. Европа когда-то обратилась к исламскому миру в стремлении к интеллектуальному обогащению и при этом при изучении арабских текстов даже заново открыла свои собственные классические корни.

Астрономия, так называемая «наука о вселенной», была областью особых заслуг исламской цивилизации – что резко контрастирует с сегодняшним отставанием мусульманских стран в области исследований космоса. В этой области, как и в других, интеллектуальное превосходство никогда не бывает статичным, ему всегда свойственно мигрировать, оно всегда динамично.

Действительно, исламская культура в прошлые века отличалась отчетливой динамичностью, – постоянно обращаясь то к Индии и Востоку, то к Европе и Западу за новым знанием. На протяжении всей истории уверенные в себе культуры в разных частях света были готовы искать новых знаний, не для того, чтобы ослабить унаследованные традиции, но чтобы усилить, распространить и расширить их. Великие цивилизации Ислама были тому главными примерами.

Более тысячи лет назад, еще в 8-ом веке, первые Аббасиды, правя в Багдаде в качестве халифов, создавали учебные заведения и библиотеки, где приветствовались новые знания,

из какого бы источника они не исходили. Фатимиды продолжили эту традицию, приглашая из Каира (основанного в 10-ом веке), своего оплота, и принимая ученых мужей из дальних стран. Чуть позже Газни, в Афганистане, становится еще одним центром учености – опять-таки путем непосредственного приглашения [ученых людей].

К эпохе Сефевидов, к середине второго тысячелетия, передовые представители культуры всех родов – математики, естественники, художники, музыканты и писатели – постоянно переезжали из страны в страну, от одного двора к другому, из сефевидских центров в Иране ко дворам Великих Моголов в Индии или ко двору Узбеков в Бухаре, ныне Узбекистан.

Османские халифы в Турции в 19-ом веке подхватили эту активную традицию, заимствуя теперь в основном из западных образцов. Османы проложили путь обширной модернизации, связываемой с именем Мустафы Кемаля Ататюрка в двадцатом веке. Реформы Ататюрка встретили сопротивление улемов и другие лиц. Тем не менее, ученые пришли к выводу, что «большая часть населения не видит в Ататюрке и его реформах ничего враждебного Исламу». Многие видели в них продолжение хорошо устоявшихся схем действия.

Я полагаю, что ряд схем должны стать сегодня для нас образцом. В соответствии с традициями нашего прошлого и в ответ на наши сегодняшние запросы нам следует не замыкаться в себе, а искать лучшее, что есть в мире знаний, где бы оно ни обреталось.

Однако доступ к знаниям – это только первый шаг. Второй шаг – применение знаний – столь же настоятельно необходим. Наконец, знания могут быть использованы хорошо или плохо – во благо или во зло.

Теперь, когда мы приобрели знания, очень важно руководствоваться религиозными моральными принципами, которые помогут нам приложить то, чему мы научились, к максимально высоким целям. И важно также, чтобы эти цели были связаны с практическими нуждами наших людей.

На протяжении всей истории практическое применение знаний часто зависело от ряда могущественных правителей или же от сильных правительств. Однако, как я полагаю, время этих устаревших, громоздких путей решения, как именно реализовывать знания, истекло.

Конечно, правительства не утратят своей роли. Но в игру вступает целый ряд новых факторов. Это предельная сложность экономической жизни, растущий плюрализм общества, расщепление и децентрализация средств массовой информации и фрагментация, дробления культурной идентичности. И все эти факторы требуют более диверсифицированного, разностороннего подхода.

Огромные усилия человечества по самоорганизации во имя общего блага должны видоизменяться вместе с меняющейся окружающей средой. На протяжении тысяч лет наше окружение оставалось в основном земледельческим, где значение придавалось в первую очередь земле. Три века назад сельское хозяйство стало уступать промышленности, поскольку машины заняли центральное положение со своими стандартизированными процессами и высокой эффективностью.

Но в последние несколько десятилетий Сельскохозяйственное общество и Индустриальное общество стали постепенно вытесняться тем, что теперь называется

обществом, основанном на знаниях – Информационным обществом (Knowledge Society), выдвинувшемся благодаря новым цифровым технологиям и расширению киберпространства.

В результате огромное социальное влияние перешло от собственников и работников ферм и фабрик, к тем, кого мы называем сейчас «работниками умственного труда» (“Knowledge Workers”), людям, которые создают информацию и обмениваются информацией. Для них власть связана скорее с идеями и [нематериальными] ценностями, чем с деньгами или физической силой. Среди них широко рассеяна, распределена сама власть.

В такое время нам следует уменьшать нашу зависимость от правительства и больше полагаться на то, что я называю институтами гражданского общества. Эти гражданские институты, как правило, частные и добровольные, но они полностью отдают себя общественному благу. Эти организации заняты на ниве образования и научных исследований, производства и торговли, здравоохранения и защиты окружающей среды, культуры и религии.

Гражданские институты могут преуспевать даже тогда, когда шатаются правительства. Но они не смогут преуспеть, если правительство и граждане не будут также высоко ценить диверсификацию, разнообразие и не будут также создавать благоприятную среду для неправительственных инициатив. Выпускники Американского университета в Каире могут сыграть решающую роль в этом процессе.

Однако, делать это – значит столкнуться с «дефицитом знаний», бедой, знакомой слишком многим исламским сообществам в настоящее время. К счастью, технологии предоставляют нам замечательные новые возможности по обмену знаниями. Вместо того чтобы отправлять ученых за тысячи километров и десятки лет, от библиотеки в библиотеку, от академии в академию, сегодня достаточно просто «кликнуть», чтобы в несколько секунд получить доступ к широкому диапазону нужных веб-сайтов. Но прежде всего следует хорошенько отдать себе отчет в том, чего же мы еще не знаем, когда мы решаемся продолжить обучение и принимаем тот факт, что получить необходимые знания зачастую можно будет лишь выйдя за пределы традиционной географии и культуры.

Наиболее ценным в Вашем университетском образовании является не столько содержание того, что вы здесь выучили и узнали, сколько возвращенная в Вас способность продолжать учиться всю оставшуюся жизнь.

Вина за дефицит знаний в значительной части исламского мира лежит и на той разобщенности, которая существует между слабыми университетами и современной экономикой с ее потребностями. Мы должны осознавать, сколь тесна связь между экономикой любой страны и исследовательскими программами ее университетов, - признать тот факт, что исследования нуждаются в непосредственной вовлеченности предприятий экономики и что экономическое развитие нуждается в поддержке и стимулах со стороны переднего края науки.

Все это может послужить объяснением тому, почему наша Сеть развития Ага Хана уделяет такое первостепенное, приоритетное внимание развитию поддерживаемых Ага Ханом университетов и академий в разных частях развивающегося мира. И все это может также объяснить мое восхищение работой этого университета. Наряду с другими подобными ему, однотипными учреждениями Каирский университет Ага Хана (AUC), эффективно объединяет духовные ценности и требования исламского мира с образовательными ресурсами западного мира. Этим он прокладывает многообещающий

путь в будущее.

Вы уже выпускники этого университета, Вы уже начали свое путешествие, уже вступили на этот путь и Вы находитесь в идеальном месте, для того чтобы вести и других по нему. Этот призыв – на Вашу личную ответственность. Но Вы можете брать на себя эту обязанность, зная, что Вы хорошо подготовлены для предстоящей дороги.

На длительном витке человеческой истории Египет был среди первых и наиболее известных и выдающихся центров мировой учености. Опираясь как на фундамент на эти традиции, эта страна и этот регион смогут вновь играть ведущую роль в Информационном обществе будущего – и каждый из Вас может стать важной частичкой этого грандиозного процесса.

Да пребудет с Вами Аллах.

Спасибо.

Последнее обновление: 23/06/2008 12:40